

EVERY CATHOLIC'S PRAYERS

Night Prayer: Compline (Te lucis ante terminum)

Compline, the Church's prayer before sleep

The hymn Te lucis, the Nunc dimittis, the antiphon Salva nos and the prayer Visita, to pray at home

LATIN	ENGLISH
Te lucis ante terminum, rerum Creator, poscimus, ut pro tua clementia sis praesul et custodia.	Before the ending of the day, Creator of the world, we pray That with thy wonted favour thou Wouldst be our Guard and Keeper now.
Procul recedant somnia, et noctium phantasmata; hostemque nostrum comprime, ne polluantur corpora.	From all ill dreams defend our eyes, From nightly fears and fantasies; Tread under foot our ghostly foe, That no pollution we may know.
Praesta, Pater piissime, Patrique compar Unice, cum Spiritu Paraclito regnans per omne saeculum. Amen.	Most loving Father, grant our plea, And thou, his equal, Only Son, Who with the Paraclete as one Dost reign through all eternity. Amen.
℣. Custodi nos, Domine, ut pupillam oculi. ℟. Sub umbra alarum tuarum protege nos.	℣. Keep us, O Lord, as the apple of thine eye. ℟. Protect us under the shadow of thy wings.
Ant. Salva nos, Domine, vigilantes, custodi nos dormientes; ut vigilemus cum Christo, et requiescamus in pace.	Ant. Save us, O Lord, while we wake, and guard us while we sleep, that we may watch with Christ and rest in peace.

Nunc dimittis servum tuum, Domine,
secundum verbum tuum in pace:

Quia viderunt oculi mei
salutare tuum,

Quod parasti
ante faciem omnium populorum:

Lumen ad revelationem gentium,
et gloriam plebis tuae Israel.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.
Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et
in saecula saeculorum. Amen.

Now thou dost dismiss thy servant, O Lord,
according to thy word in peace;

Because my eyes have seen
thy salvation,

Which thou hast prepared
before the face of all peoples:

A light to the revelation of the Gentiles,
and the glory of thy people Israel.

Glory be to the Father, and to the Son, and to
the Holy Spirit.
As it was in the beginning, is now, and ever
shall be, world without end. Amen.

Ant. Salva nos, Domine, vigilantes, custodi
nos dormientes;
ut vigilemus cum Christo, et requiescamus in
pace.

Ant. Save us, O Lord, while we wake, and
guard us while we sleep,
that we may watch with Christ and rest in
peace.

Oremus.
Visita, quaesumus, Domine, habitationem
istam, et omnes insidias inimici ab ea longe
repelle; Angeli tui sancti habitent in ea, qui
nos in pace custodiant; et benedictio tua sit
super nos semper. Per Dominum nostrum
Iesum Christum, Filium tuum, qui tecum
vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti,
Deus, per omnia saecula saeculorum.
℟. Amen.

Let us pray.
Visit, O Lord, we beseech thee, this house,
and drive far from it all the snares of the
enemy; may thy holy Angels dwell in it to
keep us in peace, and may thy blessing be
always upon us. Through our Lord Jesus
Christ, thy Son, who liveth and reigneth
with thee in the unity of the Holy Spirit,
God, world without end.
℟. Amen.

Benedicat et custodiat nos omnipotens et
misericors Dominus, Pater, et Filius, et
Spiritus Sanctus.
℟. Amen.

May the almighty and merciful Lord, Father,
Son and Holy Spirit, bless us and keep us.
℟. Amen.

+